



Bulletin No. 2022-02

April 13, 2022

Initiatives and achievements of Orbicom's Members

Iniciativas y logros de los miembros de Orbicom

Initiatives et réalisations des membres d'Orbicom

Publié auprès de 300 membres et environ 42 chaires de recherche

Published to 300 members and about 42 research chairs

Publicado a 300 miembros y unas 42 cátedras de investigación

In French, English and Spanish, En francés, Inglés y Español, En Français, Anglais et Espagnol

Member / Membre / Miembro

Alain Kiyindou

Institution / Institución

Titulaire, [Chaire UNESCO en pratiques émergentes en technologies et communication pour le développement](#)

Université Bordeaux-Montaigne (France)

Summary / Résumé / Resumen

Publications récentes du Prof. Alain Kiyindou :

["Intelligence artificielle et innovation sociale"](#), dans la revue [Communication, technologies et développement](#), No. 11, 2022.

[Intelligence artificielle : Questions éthiques et enjeux socioéconomiques](#), éditions L'Harmattan, 2022, 198 p.

L'intelligence artificielle donne à réfléchir sur les bouleversements occasionnés dans la société. Cela touche notre organisation, nos pratiques professionnelles, mais aussi le rapport à l'autre. C'est

peut-être à ce niveau que la question éthique se pose davantage. Il s'agit de questionner le statut et les attributs que l'on peut accorder aux applications de l'intelligence artificielle développées pour tous les domaines de la vie. Le déploiement de l'intelligence artificielle dans la société laisse entrevoir des usages positifs, pertinents, même s'il convient de ne point verser dans le déterminisme technologique. C'est sur ces usages et les questions éthiques que les auteurs de cet ouvrage ont croisé leurs réflexions.

["Pratiques de veille informationnelle des acteurs du développement en Afrique francophone à l'ère numérique"](#), dans Panier de recherche, éditions AFD, No. 231, 2022, 33 p.

Le présent article a pour objectif de présenter les résultats de l'étude sur les pratiques de veille des décideurs et des acteurs du développement en Afrique. L'étude porte sur dix pays africains francophones. Elle vise à analyser les pratiques de veille informationnelle dans le cadre du développement en Afrique francophone et met en exergue les stratégies développées par les acteurs du développement pour rester à jour de l'information concernant leur domaine d'activité ou leurs centres d'intérêt. En résumé, il est question de cerner les modalités de la veille (les besoins d'information, les moyens utilisés, le choix des supports d'information, les formes d'information privilégiées, la manière dont la veille informationnelle peut être influencée par les insertions sociales des acteurs du développement, notamment leur catégorie professionnelle (personnels, contextuels, et sociaux), le processus d'évaluation et de validation des informations, le stockage, etc.). Projets de recherche : Pratiques informationnelles des acteurs de l'intelligence artificielle en Afrique; Avec le soutien de l'Agence Universitaire de la Francophonie.

Recent publications of Prof. Alain Kiyindou:

["Artificial Intelligence and Social Innovation"](#) (in French), in the journal Communication, technologies et development, No. 11, 2022.

["Artificial intelligence: Ethical Questions and Socio-economic Issues"](#) (in French), L'Harmattan Editions, 2022, 198 p.

Artificial intelligence gives food for thought on the upheavals caused in society. This affects our organization, our professional practices, but also the relationship with others. It is perhaps at this level that the ethical question arises more. It is about questioning the status and attributes that can be given to artificial intelligence applications developed for all areas of life. The deployment of artificial intelligence in society suggests positive, relevant uses, even if it is advisable not to fall into technological determinism. It is on these uses and the ethical questions that the authors of this work have crossed their reflections.

["Information Monitoring Practices of Development Actors in French-speaking Africa in the Digital Age"](#) (in French), in Panier de recherche, AFD Editions, No. 231, 2022, 33 p.

This article aims to present the results of the study on the monitoring practices of decision-makers and development actors in Africa. The study focuses on ten French-speaking African countries. It aims to analyze information monitoring practices in the context of development in French-speaking Africa and highlights the strategies developed by development actors to stay up to date with information concerning their field of activity or their centers of interest. In summary, it is a question of identifying the methods of monitoring (the information needs, the means used, the choice of information media, the preferred forms of information, the way in which information monitoring

can be influenced by social integration of development actors, in particular their professional category (personal, contextual, and social), the process of evaluating and validating information, storage, etc.). Research projects: Informational practices of artificial intelligence actors in Africa; With the support of the Agence Universitaire de la Francophonie.

Publicaciones recientes del Prof. Alain Kiyindou:

["Inteligencia artificial e innovación social"](#) (en francés), en la revista Comunicación, tecnologías y desarrollo, No. 11, 2022.

[Inteligencia artificial: Cuestiones éticas y cuestiones socioeconómicas](#) (en francés). ediciones L'Harmattan, 2022, 198 p.

La inteligencia artificial da que pensar sobre los trastornos que provoca en la sociedad. Esto afecta nuestra organización, nuestras prácticas profesionales, pero también la relación con los demás. Es quizás en este nivel donde surge más la cuestión ética. Se trata de cuestionar el estatus y los atributos que se le pueden dar a las aplicaciones de inteligencia artificial desarrolladas para todos los ámbitos de la vida. El despliegue de la inteligencia artificial en la sociedad sugiere usos positivos y relevantes, aunque conviene no caer en el determinismo tecnológico. Es sobre estos usos y las cuestiones éticas que los autores de este trabajo han cruzado sus reflexiones.

["Prácticas de seguimiento de la información de los actores del desarrollo en el África francófona en la era digital"](#) (en francés), en Panier de recherche, ediciones AFD, n.º 231, 2022, 33 p.

Este artículo tiene como objetivo presentar los resultados del estudio sobre las prácticas de monitoreo de los tomadores de decisiones y los actores del desarrollo en África. El estudio se centra en diez países africanos de habla francesa. Su objetivo es analizar las prácticas de seguimiento de la información en el contexto del desarrollo en África francófona y destaca las estrategias desarrolladas por los actores del desarrollo para mantenerse al día con la información relativa a su campo de actividad o sus centros de interés. En resumen, se trata de identificar los métodos de seguimiento (las necesidades de información, los medios utilizados, la elección de los medios de información, las formas preferidas de información, la forma en que el seguimiento de la información puede verse influido por la integración social de los actores del desarrollo, en particular su categoría profesional (personal, contextual y social), el proceso de evaluación y validación de la información, almacenamiento, etc.). Proyectos de investigación: Prácticas informacionales de actores de inteligencia artificial en África; Con el apoyo de la Agence Universitaire de la Francophonie.

Member / Membre / Miembro

Claude-Yves Charron

Institution / Institución

Département de communication sociale et publique
Université du Québec à Montréal (UQAM) (Canada)

Summary / Résumé / Resumen

Publication récente du Prof. Claude-Yves Charron :

["L'effet Rashomon dans la communication des risques pendant et après l'accident nucléaire de Daiichi à Fukushima : des leçons apprises aux domaines de recherche future"](#) (en anglais), dans "Hiding in Plain Sight: Uncovering Nuclear Histories", SFU Library, chapitre 8, pp. 40-59, 21 janvier 2022.

L'accident du complexe nucléaire de Fukushima en 2011 a créé un environnement décisionnel instable dans lequel des informations incomplètes et des perspectives inconciliables convergent et s'affrontent. En partant des différentes parties prenantes impliquées, en déployant leurs différents « ordres de discours », comme le décrit Foucault, et les différents récits, ou « intrigues » construits par chacune de ces perspectives, selon les termes de Veyne, les parties prenantes étaient parfois en négociation et parfois en conflit. La Commission d'enquête indépendante sur l'accident nucléaire de Fukushima (NAIIC) de la Diète nationale a suscité différentes perspectives et erreurs dans la communication et dans la chaîne de commandement, du Cabinet du Premier ministre (PMO) aux régulateurs, à l'Agence de sécurité nucléaire et industrielle (NISA), et du siège du producteur d'électricité TEPCO aux opérateurs sur le terrain.

Le professeur Claude-Yves Charron est membre d'Orbicom depuis sa fondation et a été le secrétaire général d'Orbicom de 1999 à 2011.

Recent publication of Prof. Claude-Yves Charron:

["The Rashomon Effect in Risk Communication during and after Fukushima's Daiichi Nuclear Accident: From Lessons Learned to Areas of Future Research"](#) (in English), in "Hiding in Plain Sight: Uncovering Nuclear Histories", SFU Library, chapter 8, pp. 40-59, January 21, 2022.

The accident at the Fukushima nuclear complex in 2011 created an unstable decision-making environment in which incomplete information and irreconcilable perspectives converged and confronted each other. By starting with the different stakeholders involved, deploying their different “orders of discourse,” as Foucault described, and different narratives, or “intrigues” constructed by each of these perspectives, in Veyne’s terms, the stakeholders were sometimes in negotiation and sometimes in conflict. The National Diet’s Fukushima Nuclear Accident Independent Investigation Commission (NAIIC) elicited different perspectives and mistakes in communication and in the chain of command, from the Prime Minister’s Office (PMO), to the regulators, to the Nuclear and Industry Safety Agency (NISA), and from the electricity producer TEPCO headquarters to the operators on the ground.

Professor Claude-Yves Charron is a member of Orbicom since its founding and was the Orbicom's General Secretary from 1999 to 2011.

Publicación reciente del Prof. Claude-Yves Charron:

["El efecto Rashomon en la comunicación de riesgos durante y después del accidente nuclear Daiichi de Fukushima: de las lecciones aprendidas a las áreas de investigación futura"](#) (en inglés), en "Hiding in Plain Sight: Uncovering Nuclear Histories", SFU Library, capítulo 8, págs. 40 -59, 21 de enero de 2022.

El accidente del complejo nuclear de Fukushima en 2011 creó un entorno inestable para la toma de decisiones en el que convergían y se enfrentaban informaciones incompletas y perspectivas irreconciliables. Al comenzar con los diferentes actores involucrados, desplegando sus diferentes “órdenes de discurso”, como lo describió Foucault, y diferentes narrativas o “intrigas” construidas por cada una de estas perspectivas, en términos de Veyne, los actores estaban a veces en negociación y a veces en conflicto. La Comisión de Investigación Independiente de Accidentes Nucleares de Fukushima (NAIIC) de la Dieta Nacional obtuvo diferentes perspectivas y errores en la comunicación y en la cadena de mando, desde la Oficina del Primer Ministro (PMO), hasta los reguladores, la Agencia de Seguridad Industrial y Nuclear (NISA), y desde la sede de la productora de electricidad TEPCO hasta los operadores en tierra.

El profesor Claude-Yves Charron ha sido miembro de Orbicom desde su fundación y fue Secretario General de Orbicom de 1999 a 2011.

Member / Membre / Miembro

[Juan Ignacio Martínez de Morentin](#)

Institution / Institución

Chairholder, Director, [UNESCO Chair in Communication and Educational Values](#)

University of the Basque Country / Euskal Herriko Unibertsitatea /
Universidad del País Vasco (Euskal Herria, Spain)

Summary / Résumé / Resumen

Publication de deux membres de la [Chaire UNESCO en communication et valeurs éducatives](#), mesdames Sandra Liliana Cuervo-Sánchez et Itxaro Etxague (Université du pays Basque) :

"Redes sociales: riesgos, ideologías y educación" (en español), chapitre dans le livre [L'épicentre: Démocratie, Éco*Citoyenneté mondiale et Éducation transformatrice](#), livre à paraître en 2022.

Ce chapitre analyse les liens qui existent entre les risques découlant de l'utilisation des TIC par les adolescents et les idéologies qui sous-tendent ces risques, ainsi que le rôle de l'éducation aux médias en tant qu'agent de transformation dans la formation de la citoyenneté. On suppose que chaque risque implique une idéologie qui remet en question les principes démocratiques. Il est proposé que cette situation puisse être affrontée par l'éducation aux médias, la synergie entre les familles et les écoles, ainsi que les politiques publiques et sociales.

Publication by two members of the [UNESCO Chair in Communication and Educational Values](#), Mrs Sandra Liliana Cuervo-Sánchez and Mrs Itxaro Etxague (University of the Basque Country):

"Redes sociales: riesgos, ideologías y educación" (in Spanish), chapter in the book [The Epicenter: Democracy, Eco*Global Citizenship and Transformative Education](#), book to be published in 2022.

This chapter analyzes the connections that exist between the risks derived from the use of ICT by adolescents with the ideologies that underlie these risks, as well as the role of media literacy as a transformative agent in the formation of citizenship. It is hypothesized that each risk entails an ideology that questions democratic principles. It is proposed that this situation can be confronted through media literacy, synergy between families and schools, as well as public and social policies.

Publicación de dos miembros de la [Cátedra UNESCO de Comunicación y Valores Educativos](#), Sra. Sandra Liliana Cuervo-Sánchez y Sra. Itxaro Etxague (Universidad del País Vasco):

"Redes sociales: riesgos, ideologías y educación" (en español), capítulo del libro [El Epicentro: Democracia, Eco*Ciudadanía Mundial y Educación Transformadora](#), libro que se publicará en 2022.

En este capítulo se analiza las conexiones que existen entre los riesgos derivados del uso de las TIC por parte de los y las adolescentes con las ideologías que subyacen a esos riesgos, así como el papel que tiene la alfabetización mediática como agente transformador en la formación de la ciudadanía. Se parte de la hipótesis de que cada riesgo conlleva una ideología que cuestiona principios democráticos. Se propone que esta situación puede ser confrontada a través de la alfabetización mediática, la sinergia entre las familias y las escuelas, así como de políticas públicas y sociales.

Member / Membre / Miembro

[Roberto Follari](#)

Institution / Institución

Universidad Nacional de Cuyo (Argentina)

[Summary / Résumé / Resumen](#)

Participation au panel de clôture du Congrès national d'ENACOM (Argentine) avec Pablo Alabarces, Amparo Marroquín et Marita Mata, "Homage à Jesús Martín Barbero" (26 novembre 2021).

[Visionnement sur YouTube](#) (en espagnol)

La présentation consiste à montrer que le fort héritage de Martín-Barbero s'est constitué dans l'expansion initiale du champ d'analyse de la communication, en l'ouvrant à la culture, et en surmontant l'impuissance qui proposait une sorte de répétition immanente et constante de l'idéologie hégémonique à travers les médias de masse. Ensuite, l'héritage est devenu problématique parce que la culture a brouillé la spécificité de l'analyse communicationnelle, tandis que l'idée de « récepteur actif » a été portée à une sorte de toute-puissance du récepteur, avec une supposée non-pertinence des messages médiatiques émis. La modalité épistémologique de la communication - une discipline conceptuellement fragmentée et qui doit plaire aux autres - a conduit à la nécessité d'une figure

identitaire qui unifierait un domaine aussi dissemblable, et en cela la figure de Martín-Barbero a fonctionné comme un unificateur de la communauté latino-américaine, à la manière des « classiques » dans le domaine de la sociologie du XXe siècle.

Participation in the closing panel of the National Congress of ENACOM (Argentina) together with Pablo Alabarces, Amparo Marroquín and Marita Mata, "Tribute to Jesús Martín Barbero" (November 26, 2021).

[Viewing on YouTube](#) (in Spanish)

The presentation consists of showing that the strong legacy of Martín-Barbero was constituted in the initial expansion of the field of analysis of communication, opening it to culture, and in overcoming the impotence that proposed a kind of immanent and constant repetition of the hegemonic ideology through the mass media. Then, the legacy became problematic because the culture blurred the specificity of communicational analysis, while the idea of "active receiver" was taken to a kind of omnipotence of the receiver, with supposed irrelevance of the media messages issued. The epistemological modality of Communication -a discipline conceptually fragmented and that must appeal to others- led to the need for an identity figure that would unify such a dissimilar field, and in this the figure of Martín-Barbero operated as a unifier of the Latin American community, in the manner of "the classics" in the field of Sociology of the twentieth century.

Participación de panel de cierre del Congreso nacional de ENACOM (Argentina) junto a Pablo Alabarces, Amparo Marroquín y Marita Mata, "Homenaje a Jesús Martín Barbero" (26 de noviembre de 2021).

[Ver en YouTube](#) (en español)

La ponencia consiste en mostrar que el fuerte legado de Martín-Barbero se constituyó en la inicial ampliación del campo de análisis de la comunicación, abriéndolo a la cultura, y en sobreponerse a la impotencia que proponía una especie de repetición inmanente y constante de la ideología hegemónica por vía de los medios masivos. Luego, el legado se volvió problemático porque la cultura difuminó la especificidad del análisis comunicacional, a la vez que la idea de "receptor activo" fue llevada a una especie de omnipotencia del receptor, con supuesta irrelevancia de los mensajes mediáticos emitidos. La modalidad epistemológica de Comunicación -una disciplina conceptualmente fragmentada y que debe apelar a otras- llevó a la necesidad de una figura identitaria que unificara un campo tan disímulo, y en ello la figura de Martín-Barbero operó como unificador de la comunidad comunicológica latinoamericana, al modo de "los clásicos" en el campo de la Sociología del siglo XX.

Member / Membre / Miembro

Destiny Tchéhouali

Institution / Institución

Co-titulaire, Chaire UNESCO en communication et technologies pour le développement

Université du Québec à Montréal (UQAM) (Canada)

Summary / Résumé / Resumen

Table ronde de discussion :

Thème : Nouveaux enjeux liés aux usages des applications et services mobiles : Du numérique du quotidien vers un numérique durable et inclusif ? (en français) (voir document PDF annexé)

Date et heures : Le jeudi 21 avril 2022, de 10h à 12h (heure de Montréal, Canada, UTC - 4 hrs)

Pour information et participation :

Prof. Destiny Tchéhouali
tchehouali.destiny@uqam.ca

Roundtable discussion:

Theme : New challenges related to the use of mobile applications and services: From everyday digital to sustainable and inclusive digital? (in French) (see attached PDF document)

Date et times: Thursday, April 21, 2022, from 10am to 12pm (Montreal time, Canada, UTC - 4 hrs)

For information et participation:

Prof. Destiny Tchéhouali
tchehouali.destiny@uqam.ca

Mesa redonda:

Thème : Nuevos retos relacionados con el uso de aplicaciones y servicios móviles: ¿De lo digital cotidiano a lo digital sostenible e inclusivo? (en francés) (ver documento PDF adjunto)

Fecha y hora: Jueves 21 de abril de 2022, de 10 a.m. a 12 p.m. (hora de Montreal, Canadá, UTC - 4 hrs)

Para información y participación:

Prof. Destiny Tchéhouali
tchehouali.destiny@uqam.ca

Upcoming "Orbicom Bulletin" to inform the Network of members' achievements

Schedules for June 2022.

You are invited to send us relevant information about your initiatives and achievements.

Please, send us the following information:

- a) Name of the member
- b) Institution
- c) Research chair or laboratory (web link)
- d) Type of achievement: publication, activity, seminar/course, communication, research projects, grant...
- e) Type of publication (if applicable): book, book chapter, article, conference proceedings...
- f) Summary

Thank you in advance for your cooperation.

Cordially.

Prochain "Bulletin Orbicom" pour informer le Réseau des réalisations des membres

Prévu pour juin 2022.

Vous êtes invités à nous envoyer les informations pertinentes sur vos initiatives et réalisations.

S'il-vous-plaît, nous faire parvenir les informations suivantes :

- a) Nom du membre
- b) Institution
- c) Chaire ou laboratoire de recherche (lien web)
- d) Type de réalisation : publication, activité, formation, communication, projets de recherche, subvention...
- e) Type de publication (si applicable) : livre, chapitre de livre, article, acte de colloque...
- f) Résumé

Merci par avance pour votre collaboration.

Próximo "Boletín Orbicom" para actualizar la Red sobre los logros de los miembros

Programado para junio de 2022.

Le invitamos a enviarnos información relevante sobre sus iniciativas y logros.

Por favor envíenos la siguiente información:

- a) Nombre del miembro
- b) Institución
- c) Cátedra o laboratorio de investigación (enlace web)
- d) Tipo de logro: publicación, actividad, formación, comunicación, proyectos de investigación, beca...
- e) Tipo de publicación (si corresponde): libro, capítulo de libro, artículo, actas de congresos, etc.
- f) Resumen

Gracias de antemano por su cooperación.

RONDE

Échanges

• En présentiel & En visio

« Nouveaux enjeux liés aux usages des applications et services mobiles :
Du numérique du quotidien vers un numérique durable et inclusif ? »



© Crédit photo crystal710 pour Pixabay

Jeudi 21 avril 2022

10H à 12H (Heure de Montréal)

Chaire Unesco en communication et technologies pour le développement, Salle R-5460
315, rue Sainte-Catherine Est, Montréal, QC, Canada.

Avec les interventions de :

Destiny TCHÉHOUALI

Chaire Unesco en communication et technologies
pour le développement/UQAM

Vincent DUCLOS-BÉLANGER - Alexandre COÛTANT
Université du Québec à Montréal (UQAM)

Jean-Michel LEDJOU - Hanitra RAKOTOBÉ
lut d'Orsay-Idest, Université Paris Saclay

Bob Antoine Jerry MÉNELAS
Université du Québec à Chicoutimi (UQAC)

Mario 
Université Laval